SII 17.556: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 556. (A.R. No. 513 of 1904.) KŌḌIYAKKĀḌU, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0556

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0556.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north wall of the Amṛitaghaṭēśvara temple.

Rājēndra III. Year 3[2]: 1276 A.D.

The details of date, *viz.*, Kumbha śu. are insufficient for verification.

This inscription seems to record a sale of land to Ediroppilādār *alias* Sōmanāthadēvar[1] of the lineage of Mudaliyār of [Tiruchchatti]l-muṟṟam by the authorities of the temple of god Tirukkōḍikkuḻagar for the raising of a garden called Tiruvāypāḍi.

Edition

〈1〉 tiripuvaṉa〈c〉cakkaravattikaḷ Irācentiracoḻatevaṟku yāṇṭu 2 10 (2) vatu kumpanāyaṟṟu pūr〈va〉pak [10+]〈2〉 karaikkaṭaippu Uṭaiyār tirukkoṭikkuḻakar koyil

[1] A.R. Ep., 1911, part ii, para. 31.

Āticaṇṭecuratevarkaṉmika(ḷ)ḷom [6+]〈3〉 til muṟṟattu muta{l}liyār ca¿t?〈n〉tāṉattu Eti〈r〉 Oppillātār Āṉa comaṉā〈ta〉tevar muta{l}liyārkku na [8+]〈4〉 kkum tirumeṉikaḷ tiruttoṇṭu cey(ki)ṟa tiruvāypāṭiyāṉa tiruna〈n〉tavaṉam ceyya Iṟṟainālā [6+]〈5〉 ṅkaḷ viṟṟu kuṭutta Inta natta〈t〉tukku kiḻpāṟkellai kuṉṟaṭiveli(k)kum kuṭitāṅki paṭṭaṉ kol [8+]〈6〉 ṉ civita nilattuk [4+] (ḻu)koṭṭā(ṉu)kkum vaṭakka(ṟu)ve(li)kku vaṭakku meḻpāṟku E〈l〉lai Ātit [6+]〈7〉 nāṭṭu〈k〉ku (kiḻa)〈k〉kum vaṭapāṟke〈l〉lai kaṅkai nāṭṭu koṉ maṉai [14+] kku teṟka [2+] veli [4+] teṟ

Commentary

〈7〉 *veli [4+] teṟ*. Built in and incomplete.

Bibliography

Digital edition of SII 17.556 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 233, item 556.